

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

Stadtgemeinde Bruneck: Genehmigung der außerordentlichen Investitionskosten der italienischen Mittelschule "Don Milani" für das Jahr 2025 - Liquidierung der Kostenanteile der Gemeinde Kiens.

Città di Brunico: Approvazione delle spese d'investimento straordinarie dell'anno 2025 della scuola media in lingua italiana "Don Milani" - Liquidazione della parte dovuta del Comune di Chienes.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

01.07.2026

07:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

MARKUS MITTERHOFER
ANNA ANITA KAMMERER
MATTHIAS FALKENSTEINER
ANDREAS KIRCHLER
RENÈ PLONER

- Bürgermeister - Sindaco
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
il Signor

Markus Mitterhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

Stadtgemeinde Bruneck: Genehmigung der außerordentlichen Investitionskosten der italienischen Mittelschule "Don Milani" für das Jahr 2025 - Liquidierung der Kostenanteile der Gemeinde Kiens.

Nach Einsichtnahme in die Gemeindefinanzierung für das Jahr 2025, Punkt 5.1., betreffend die Beteiligung an den Investitionskosten von übergemeindlichen Schulbauvorhaben;

festgestellt, dass die Spesen für die Investitionskosten der anderen übergemeindlichen italienischsprachigen Mittelschulen im Ausmaß von 15% von der Sitzgemeinde übernommen werden und die restlichen Kosten im Verhältnis der durchschnittlichen Schülerzahl der letzten drei Jahre einer jeden einzelnen Gemeinde aufgeteilt werden;

nach Einsichtnahme in das Schreiben der Stadtgemeinde Bruneck vom 18.05.2026 bezüglich der außerordentlichen Investitionskosten der italienischsprachigen Mittelschule „Don Milani“ über insgesamt 660.688,79 €;

dass sich laut der Abrechnung für die Gemeinde Kiens ein Kostenanteil in Höhe von 20.623,19 € ergibt;

deshalb für richtig befunden, den Kostenanteil der Gemeinde Kiens in Höhe von 20.623,19 € zu genehmigen und an die Stadtgemeinde Bruneck zu bezahlen;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 01.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

AX4G08+wpoo33IAJoND50zXI5lgcACHig9fj
M9SRJIU=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 01.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

BnFpmcZ5HA+WmVL5qs38+0nwIF2r/
31UN7IL2q0h2RA=

Città di Brunico: Approvazione delle spese d'investimento straordinarie dell'anno 2025 della scuola media in lingua italiana "Don Milani" - Liquidazione della parte dovuta del Comune di Chienes.

Visto l'accordo della finanza locale dei comuni per l'anno 2025, punto 5.1., riguardante la partecipazione alle spese di investimento per progetti di edilizia scolastica sovracomunale;

accertato, che i costi per gli investimenti delle altre scuole sovracomunali di lingua italiana vengono assunti nella misura del 15% dal Comune sede mentre i restanti costi vengono suddivisi tra tutti i Comuni in rapporto al numero medio di alunni degli ultimi tre anni di ciascun comune;

vista la lettera della Città di Brunico del 18.05.2026 relativa alle spese di investimento straordinarie della scuola media in lingua italiana "Don Milani" per un totale di 660.688,79 €;

che secondo il rendiconto per il Comune di Chienes risulta una quota di spesa pari a 20.623,19 €;

perciò ritenuto opportuno approvare la quota di spesa a carico del Comune di Chienes, pari a 20.623,19 € e provvedere al relativo pagamento a favore della Città di Brunico;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 01.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

AX4G08+wpoo33IAJoND50zXI5lgcACHig9fj
M9SRJIU=

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 01.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

BnFpmcZ5HA+WmVL5qs38+0nwIF2r/
31UN7IL2q0h2RA=

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Presenti 4 membri, tutti votanti

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

einstimmig und in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Den Kostenanteil der Gemeinde Kiens für die außerordentlichen Investitionskosten der italienischsprachigen Mittelschule "Don Milani" in Höhe von 20.623,19 € zu genehmigen und an die Stadtgemeinde Bruneck zu bezahlen.
2. Die Gesamtausgabe von Euro 20.623,19.- wird wie folgt angelastet:

1. Di approvare la quota di spesa a carico del Comune di Chienes per le spese di investimento straordinarie della scuola media in lingua italiana "Don Milani", pari a 20.623,19 €, e di provvedere al relativo pagamento a favore della Città di Brunico.
2. La spesa totale di Euro 20.623,19.- viene imputata come segue:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
578/2026	2026	04022.03.10200	40230	U.2.03.01.02.003	20.623,19 €

3. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.
4. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

3. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.
4. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Markus Mitterhofer

Dr. Elfriede Steger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird vom
02.07.2026 für 10 Tage, auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di
Chienes dal 02.07.2026, per 10 giorni con-
secutivi.
